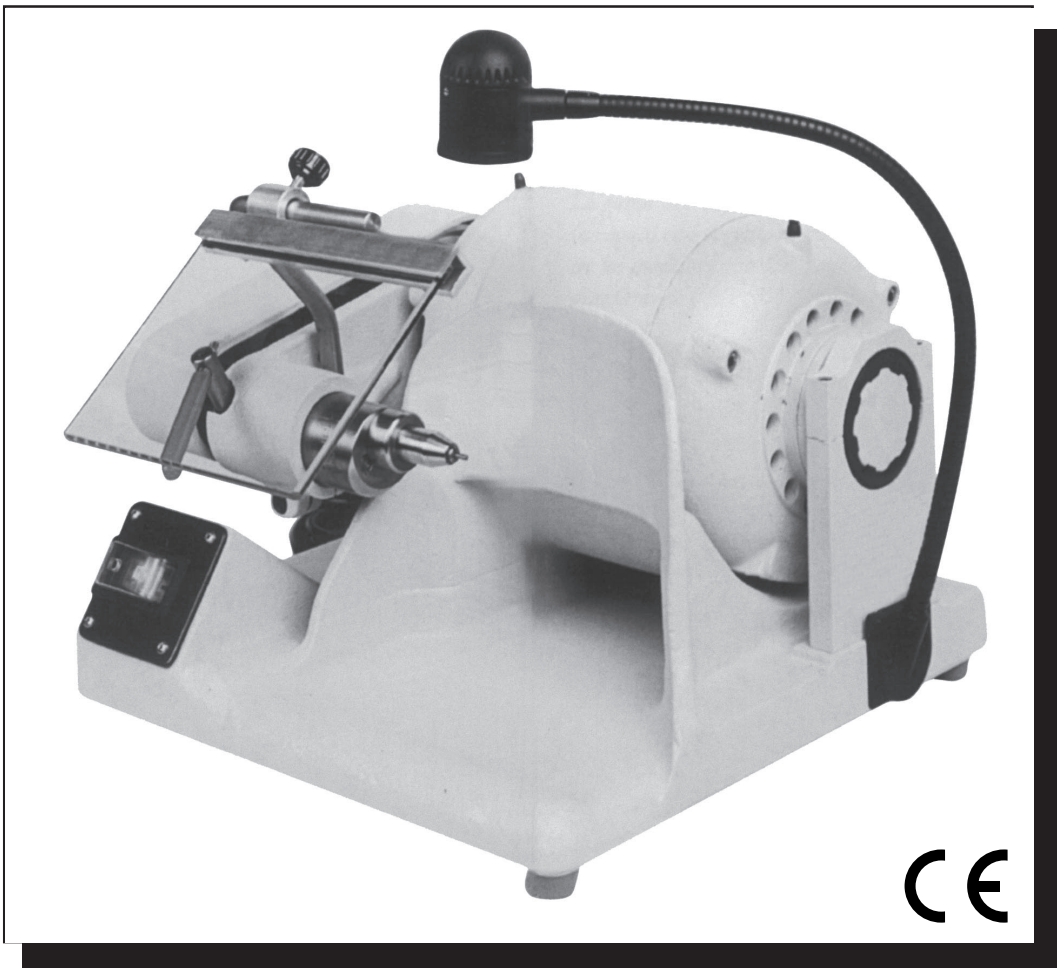
DAKO
technical equipments

LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE MANUAL



RAPIDA
HIGH SPEED GRINDER

DAKO 6250

The Manufacturer reserves the right to modify the technical and functional features of the appliances described in this instruction manual without giving prior notice;
also, will not answer for any inaccuracies, attributable to printing or transcription errors, in this instruction manual.

Il Costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche tecniche e funzionali dei prodotti presentati in questa pubblicazione senza dare alcun preavviso;
inoltre, non risponde di possibili inesattezze, imputabili ad errori di stampa o di trascrizione, contenute nel presente libretto.

Indice / Index

ITALIANO

CARATTERISTICHE TECNICHE pag.4
PREFAZIONE pag.4
INTRODUZIONE pag.4
DOTAZIONE pag.5
DESCRIZIONE pag.5
INSTALLAZIONE pag.5
AVVERTENZE PER I MANDRINI WELLS AD ALTA VELOCITÀ pag.5
FUNZIONAMENTO PER I MANDRINI WELLS AD ALTA VELOCITÀ pag.5
MANUTENZIONE DEI MANDRINI WELLS AD ALTA VELOCITÀ A CURA DELL'OPERATORE pag.6
MANUTENZIONE DEI MANDRINI WELLS AD ALTA VELOCITÀ A CURA DELLA FABBRICA pag.6
CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO pag.6
ROTTAMAZIONE APPARECCHIO pag.6
GARANZIA pag.6
Certificato di Garanzia su modello UNIDI-ANCAD pag.6
Regolamento pag.7

ENGLISH

GENERAL NOTES pag.8
DESCRIPTION OF THE SANDBLASTER AND ITS USE pag.8
TECHNICAL SPECIFICATIONS pag.8
IMPORTANT WARNINGS pag.9
INSTRUCTIONS FOR USE pag.9
MAINTENANCE pag.9
WARNINGS pag.10
WASTE DISPOSAL pag.10
MALFUNCTION CAUSES REMEDIES pag.10
WARRANTY pag.10
Certificate of garantee (approved by UNIDI) pag.10
Guarantee regulations pag.11

RICAMBI / SPARE PARTS. pag.12

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ / DECLARATION OF CONFORMITY. pag.15

DAKO 6250

Il presente manuale è parte integrante del prodotto **DAKO 6250**.
Per tutte le comunicazioni riguardanti il prodotto contattare:

SARATOGA
via Malignani, 14 - 33107 Pordenone - ITALY
Tel. +39.0434.572600 r.a. Fax +39.0434.572477
http: www.saratoga-on-line.com
e-mail: info@saratoga-on-line.com

denominata “costruttore”, facendo riferimento ai dati riportatati sull’etichetta matricola posta sul retro dell’apparecchiatura e comunicando la data d’acquisto.

Attenzione!
La rimozione della targhetta farà decadere automaticamente la garanzia.
Se con il passare del tempo dovesse diventare illeggibile, richiederne copia alla SARATOGA.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione:	220 volt +/- 10%
Frequenza:	50/60 hertz
Potenza assorbita:	370 watt
Velocità:	20.000 rpm

PREFAZIONE

SARATOGA la ringrazia e si complimenta per la preferenza accordata ai propri prodotti ed è lieta di annoverarla tra i suoi già numerosi clienti.
Il prodotto da Lei acquistato è stato studiato da personale altamente qualificato e con lunga esperienza nel settore.
La costruzione evidenzia gli elementi standard di qualità che hanno da sempre contraddistinto i nostri prodotti.
L’apparecchiatura acquistata è stata progettata e costruita secondo lo stato dell’arte e resa conforme alle disposizioni delle direttive europee.
Questa pubblicazione Le permette di conoscere ed utilizzare al meglio l’apparecchio da Lei acquistato, La invitiamo pertanto a leggere con molta attenzione le pagine seguenti e di seguirne le norme e i consigli.
Attenzione!
- Il presente manuale delle istruzioni d’uso è parte integrante della fornitura dell’apparecchiatura e deve accompagnare la stessa in ogni trasferimento.
- Il manuale va conservato con cura per tutto il ciclo di vita dell’apparecchio ed essere comunque reperibile per almeno 10 anni. In caso di danneggiamento o smarrimento del manuale, richiedere una copia direttamente al costruttore.
- Esso va conservato in luogo noto e reso disponibile a tutte le persone interessate.
- **Non collegare o mettere in funzione l’apparecchio prima di aver letto questo manuale.**
- Tutte le istruzioni, volutamente omesse dalla SARATOGA, sottolineano che l’intervento deve essere effettuato da un tecnico specializzato e autorizzato dal costruttore.
- Sebbene questo manuale sia stato controllato attentamente per garantirne la massima precisione, qualora vi siano punti dubbi, descrizioni imprecise od omissioni, vi preghiamo di contattarci.
- Per qualsiasi controversia dovuta a traduzioni poco chiare farà fede il manuale in lingua italiana.
- Il presente manuale non sostituisce un’adeguata esperienza dell’utilizzatore, bensì può costituire un promemoria delle principali operazioni, rimandando eventualmente alla necessità di ricorrere a personale che abbia conseguito preparazione specifica.
- Il costruttore si esime dall’obbligo di aggiornare la produzione e i manuali precedenti e tanto meno di riconoscere eventuali danni economici dovuti al fermo macchina.
- L’utente, in caso di cessione dell’apparecchiatura, dovrà segnalare al costruttore l’indirizzo del nuovo proprietario, per facilitare la trasmissione di eventuali integrazioni del manuale al nuovo utente.

Attenzione!
Le figure riportate nel presente manuale sono solo indicative e di carattere generale.
Gli interventi specifici da eseguirsi sui singoli modelli verranno trattati di volta in volta.

INTRODUZIONE

Il presente manuale e’ dedicato alla **DAKO 6250** con mandrino non-stop Wells, motore ad alta velocità contrassegnato con la sigla “RP 100”. La SARATOGA si complimenta e ringrazia per la scelta di questa attrezzatura.
Qui di seguito daremo alcune indicazioni preliminari di aiuto nelle fasi iniziali di contatto con il prodotto.
E’ importante accertarsi della presenza nella confezione del certificato di garanzia e che lo stesso sia stato timbrato e compilato dal deposito e che siano state trattenute le copie per il deposito e la SARATOGA.
Prima di procedere al disimballo completo dell’attrezzatura, controllare che siano presenti tutte le componenti descritte nella dotazione qui di seguito.
Dopo avere estratto con cautela tutti i componenti dell’attrezzatura dall’imballo, posizionarli su di un tavolo per controllare che non vi siano danni derivanti dal trasporto (in questo caso rivolgersi immediatamente al rivenditore) e che non vi siano residui di imballo.
A questo punto, seguire le istruzioni del presente manuale per procedere nell’istallazione

DOTAZIONE

- DAKO 6250 completa di mandrino Wells
- Manuale di uso e manutenzione
- Set di chiavi per mandrino Wells
- Certificato di garanzia

Attenzione!
Il motore ad alta velocità e' uno strumento da laboratorio odontotecnico
Non vi sono altri utilizzi possibili al di fuori del sopraccitato ambito.
Deve essere utilizzato da personale competente che conosca le tecniche di modellazione con l'utilizzo di questa attrezzatura. E' uno strumento che conferisce moto circolare, a elevata velocità, ad appositi utensili chiamati frese; se usato impropriamente o per lavorazioni che esulano dal normale lavoro di un laboratorio odontotecnico, può essere considerato pericoloso nei confronti di chi lo utilizza e di chi gli e' vicino.
Non tentare in nessun modo di bloccare la rotazione del micromotore con un corpo estraneo e tanto meno con le mani, ciò si rivelerebbe estremamente pericoloso sia per l'operatore che per l'attrezzatura.
Inoltre va' considerato che si tratta di un'apparecchiatura che viene alimentata con tensione di rete (220 volt) con tutte le precauzione che ne convengono.

DESCRIZIONE

DAKO 6250 e' il risultato di una stretta collaborazione con moderni laboratori odontotecnici e di uno studio accurato delle attuali innovazioni tecnologiche in campo elettromeccanico ed elettronico.
Il mandrino "NON STOP" è di alto rendimento; permette il cambio della punta senza fermare il motore.
Questo apparecchio è costituito da un motore ad induzione (3.000 rpm, 200 Watt) che per mezzo di una trasmissione a cinghia comanda un mandrino per alta velocità (20.000 rpm).La cinghia è tenuta in tensione da un galoppino tendicinghia.
Il mandrino "NON STOP", è sostenuto da un braccio oscillante, il quale fa sì che l'utensile fissato sul mandrino stesso, attacchi sempre dolcemente il pezzo da lavorare.
Nella base dell'apparecchio è stata ricavata una conchiglia di depressione che termina con un bocchettone per l'innesto del tubo di aspirazione.
L'illuminazione del campo di lavoro è ottima essendo assicurata da una lampada orientabile a 12 Volts del tipo BA 20 S.
Anche il cristallo di protezione davanti al mandrino è orientabile e facilmente sostituibile.

INSTALLAZIONE

Anche se in fase di imballo e preparazione al trasporto sono stati adottati tutti gli accorgimenti atti a prevenire eventuali danni dovuti alla spedizione, e' importante verificare l'integrità dell'apparecchio dopo averlo estratto dal suo imballo, nella eventualità che si riscontrino danni occorre inoltrare immediatamente gli eventuali reclami al fornitore.
E' buona norma conservare intatti i materiali di imballo dell'apparecchio, nell'eventualità di dovere ritornare la macchina per un controllo o una revisione.
Attenzione!
Collegare il cavo di alimentazione del pedale di azionamento ad una presa elettrica assicurandosi che vi sia corrispondenza dei valori elettrici rispetto ai dati della targhetta posizionata sulla parte posteriore dell'attrezzatura.
Assicurarsi che la presa elettrica abbia un'efficace messa a terra. Dopo avere inserito sul motore una fresa l'attrezzatura e' pronta per essere utilizzata.

AVVERTENZE PER I MANDRINI WELLS AD ALTA VELOCITÀ

Attenzione!
Non lubrificare mai i mandrini Wells e non usare alcun tipo di solvente per pulirli.
L'olio ed i solventi distruggono le tenute, sciolgono le guarnizioni di grasso e favoriscono l'entrata di polvere nei cuscinetti.
Tutto ciò causa rapida usura.
Il mandrino resta bloccato nelle seguenti condizioni:
- senza utensile nella pinza,
- senza pinza,
- con la pinza avvitata parzialmente,
- con la pinza consumata,
- senza il distanziale di ottone della giusta lunghezza dietro la pinza.

In qualunque di queste condizioni il mandrino produrrà forti cigolii, surriscalderà e si bloccherà.
Non intervenire mai con pinze martello o utensili non appropriati.
Non far cadere i mandrini e non maltrattarli.
Fare attenzione che con l'utensile inserito la parte abrasiva dell'utensile non sfreghi contro la boccola portapinza. **Usate solo pinze WELLS!**

FUNZIONAMENTO PER I MANDRINI WELLS AD ALTA VELOCITÀ

Spostare la leva verde in senso orario:
in una prima posizione si ottiene la frenatura ed il bloccaggio della parte anteriore porta-pinza; spostando ulteriormente la leva si ottiene l'apertura della pinza ed allora si può cambiare l'utensile.
Riportando la leva verde nella posizione originale, la pinza si chiude ed il mandrino riprende a ruotare.
Non spostare la leva verde nella posizione di funzionamento se nella pinza non é inserito l'utensile.

MANUTENZIONE DEI MANDRINI WELLS AD ALTA VELOCITÀ A CURA DELL'OPERATORE

Per quanto riguarda la manutenzione e' necessario fare una premessa: nel motore sono montati cuscinetti ad alta velocità preventivamente lubrificati evitare quindi di introdurre qualsiasi tipo di lubrificante il quale servirebbe solamente a compromettere il buon funzionamento del sistema.
Diamo ora di seguito le principali operazioni periodiche da svolgere per un corretto funzionamento del mandrino:

1 Pulizia della pinza una volta alla settimana.
Svitare la pinza con la chiave inserita nella leva verde. Pulire accuratamente la pinza dalla polvere. Spalmare un sottile strato di grasso sul filetto della pinza. Pulire accuratamente con stoppino di cotone il foro di alloggiamento della pinza.
Fare attenzione durante questa fase della pulizia a non perdere il distanziale in ottone.
Riavvitare a fondo la pinza.

2 Ricambio pinze.
La pinza dovrà essere sostituita quando:
l'estremità della pinza surriscalda,
quando l'utensile slitta,
quando il mandrino stride,
quando il mandrino surriscalda verso la boccola porta-pinza.

3 Ricambio puleggia trascinamento.
La puleggia del mandrino deve essere sostituita quando ha perso la bombatura.

4 Ricambio puleggia motrice.
La puleggia del motore deve essere tenuta pulita e deve essere sostituita o rettificata quando ha perso la bombatura. Una puleggia sporca, piatta o irregolarmente consumata provoca vibrazioni al mandrino.

5 Ricambio cinghie di trasmissione.
La cinghia di trasmissione va cambiata quando ha raggiunto il grado di usura che non garantisce più il trascinamento. Fare attenzione che la cinghia giri sempre centrata sulla puleggia motrice. Questa regolazione è possibile intervenendo opportunamente sul rullino tendicinghia.

MANUTENZIONE DEI MANDRINI WELLS AD ALTA VELOCITÀ A CURA DELLA FABBRICA

Ogni manutenzione non indicata qui sopra deve essere eseguita in fabbrica dal personale competente.
Non tentate di riparare il mandrino da voi stessi. Causereste guasti maggiori.

CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto non necessita di particolari cure o attenzioni per poter essere posto in stato di conservazione.
Le parti verniciate, garantiscono resistenza all'azione di agenti corrosivi e mantenimento delle caratteristiche fisiche strutturali.

In caso di inutilizzo prolungato provvedere a sistemare l'apparecchio in luogo protetto e asciutto.

Eseguire la copertura utilizzando un idoneo telo, per preservare la struttura da fenomeni di polvere e umidità.

ROTTAMAZIONE APPARECCHIO

I materiali costituenti l'apparecchiatura sono di tipo parzialmente ecologico e pertanto necessitano di alcuni accorgimenti in caso di rottamazione del prodotto.

Dividere i materiali in base alla loro tipologia (esempio ferrosi, gomma, plastica, etc.).

In attesa di smaltimento alcuni componenti costituenti l'apparecchiatura essendo di dimensioni contenute creano pericoli residui.

Attenzione!
Non lasciare i componenti incustoditi o alla portata di persone esposte (bambini o animali) perché potenziali fonti di pericolo.

Per la rottamazione e lo smaltimento dei materiali attenersi alle normative vigenti nel proprio Paese, ricorrendo eventualmente a ditte specializzate riconosciute e autorizzate.

GARANZIA

L'apparecchio è garantito 12 mesi

La garanzia decade in caso di uso improprio, manomissione o utilizzo di ricambi non originali.

La mancata restituzione del Certificato di Garanzia, implica l'immediata decadenza della medesima.

La garanzia non copre le spese di manodopera e trasferta, che saranno sempre e comunque a carico dell'acquirente
Certificato di Garanzia su modello UNIDI-ANCAD

1. Col presente documento il fabbricante certifica la corretta costruzione del prodotto, l'impiego di materiali di prima qualità, l'effettuazione di tutti i collaudi necessari e la sua aderenza alle norme vigenti. Il prodotto è coperto da un periodo di Garanzia di mesi 12 dalla data di consegna all'utente, che dovrà essere comprovata dalla restituzione dell'allegato tagliando controfirmato dall'Utente.
La garanzia è limitata alla sostituzione o sistemazione delle singole parti o dei pezzi che risultano di

fabbricazione difettosa, con esclusione delle spese di manodopera, trasferta del personale tecnico, spese di trasporto, di imballaggio, ecc.
Sono esclusi dalla Garanzia guasti o danni derivanti da cattiva manutenzione, da scorretta alimentazione, negligenza, imperizia o cause non imputabili al fabbricante.
Sono da escludersi dalla Garanzia le avarie causate da mancata manutenzione ordinaria dovuta a trascuratezza dell'utilizzatore.
La presente Garanzia non comporta alcun risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura verso persone o cose, dovuti all'eventuale inefficienza dell'apparecchiatura.

2. La Garanzia decade automaticamente qualora le apparecchiature vengano riparate, modificate o comunque manomesse dall'acquirente o da terzi non autorizzati.

3. Per gli interventi in Garanzia l'acquirente dovrà rivolgersi unicamente al venditore, oppure ai centri di assistenza indicati dal fabbricante o al produttore stesso.
La Garanzia dà diritto alla sostituzione gratuita della parte difettosa. É comunque escluso il diritto alla sostituzione dell'intero apparecchio.

4. Nel caso di contestazione sull'applicazione della Garanzia, sulla qualità o sulle condizioni delle apparecchiature consegnate, l'acquirente non potrà sospendere o ritardare il pagamento del prezzo o delle rate di prezzo.

5. Nessun risarcimento potrà essere richiesto dall'acquirente per fermo delle apparecchiature.

6. La Garanzia decade se:
a) l'apparecchiatura presenta danneggiamenti provocati da caduta, da esposizioni a fiamme, da rovesciamenti di liquidi, da fulmini, da calamità naturali, o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione;
b) non vi è stata una corretta installazione;
c) vi è stato collegamento alla rete (tensione nominale di alimentazione errata);
d) il numero di matricola risulti asportato, cancellato o alterato.

7. I componenti da sostituirsi in garanzia, devono essere restituiti alla Casa che ha provveduto o provvederà alla spedizione del ricambio. Qualora il pezzo cambiato non venga restituito, verrà addebitato all'ordinante.

8. **Per ragioni fiscali le parti di ricambio verranno concesse in garanzia unicamente nel caso in cui ci sia pervenuto il tagliando di garanzia contenente tutti i dati relativi al cliente.**

Regolamento

1. La mancata restituzione del Certificato di Garanzia implica l'immediata decadenza della medesima.

La Garanzia non copre le spese di manodopera e trasferta che saranno sempre e comunque a carico dell'acquirente.

2. Il pagamento delle fatture di manodopera, trasferta e diritto di chiamata, dovrà avvenire a presentazione delle medesime. Il mancato pagamento implicherà l'automatico decadimento della Garanzia.

3. Il fabbricante nonché il Deposito Dentale non sono tenuti a dare in uso apparecchiature sostitutive per il periodo di riparazione.
4. Per ogni altro caso non contemplato dal presente Certificato di Garanzia e dal regolamento si fa riferimento alle norme del Codice Civile.

Legge 31 dicembre 1996, n. 675

I Clienti sono informati, ai sensi dell'art. 10 della Legge 31 dicembre 1996, n. 675, e pertanto approvano espressamente che i dati forniti per l'attivazione delle clausole di garanzia possono essere trattati da SARATOGA S.p.a., con sede legale in Pordenone, per:
a) l'adempimento degli obblighi previsti da leggi, regolamenti e dalla normativa comunitaria, ovvero da disposizioni impartite da autorità a ciò legittimate dalla legge, nonché da organi di vigilanza;
b) finalità strettamente connesse e strumentali all'esecuzione ed alla gestione del contratto con Lei/Voi stipulato;
c) finalità gestionali, statistiche, commerciali, di marketing e promozionali.
Il conferimento dei dati personali di cui alla lett. a) è obbligatorio ed il rifiuto di fornirli determinerà l'impossibilità dell'instaurazione e/o della prosecuzione del rapporto commerciale. Il conferimento dei dati personali di cui alla lett. b) non è obbligatorio, ma il rifiuto di fornirlo determinerà l'impossibilità dell'instaurazione e/o della prosecuzione del contratto con Lei/Voi concluso, nonché delle operazioni di revisione e riparazione relative alla fornitura alla quale il contratto si riferisce. Il conferimento dei dati di cui al punto c) non è obbligatorio, ma il rifiuto di fornirli determinerà l'impossibilità per Lei/Voi di fruire di iniziative commerciali della Società, nonché di essere destinatario di materiale promozionale della medesima.
Il trattamento per le finalità di cui alle lett. a) e b) e c) non richiede il consenso, ai sensi dell'art. 12, comma 1, lett. a) e b) L. 675/96.

DAKO 6250

This manual is an integral part of the product **DAKO 6250**..
For any correspondence concerning the product, please contact:

SARATOGA
via Malignani, 14 - 33107 Pordenone - ITALY
Tel. +39.0434.572600 r.a. Fax +39.0434.572477
http: www.saratoga-on-line.com
e-mail: info@saratoga-on-line.com

hereby known as the “manufacturer”, quoting the details given on the registration label located on the back of the equipment, and stating the date of purchase.

Caution!
If the registration plate should be removed, the guarantee will automatically become null and void. However, if the registration plate should become illegible, please ask for another copy from Silfradent.

TECHNICAL FEATURES

Tension:	220 volt +/- 10%
Frequency:	50/60 hertz
Absorbed Power:	370 watt
Velocity:	20.000 rpm

PREFACE

SARATOGA wishes to thank you and congratulate you for having chosen its products and is happy to be able to include you amongst its numerous customers.
The product you have purchased has been designed by highly qualified staff with many years experience in the sector.
The construction underlines the high standards of quality that have always distinguished our products.
The state-of-the-art equipment you have purchased has been designed and built in compliance with the Directive 89/32/CEE and subsequent modifications, for the part of which such regulations apply.
This document will enable you not only to become familiar with the equipment you have bought, but also to full advantage.
Therefore, we kindly ask you to read the following pages carefully and to follow the indications and advice given.
Caution!

- The present usage instruction Manual forms integral part of the machine supply and it must accompany the machine during any transfer.
- This manual must be carefully preserved during the whole lifetime of the machine and it must be held within reach for at least ten years.
- The place where it is kept must be well known and at hand to all the involved people.
- **Do not connect or start up the machine before reading this manual carefully.**
- Any instruction that SARATOGA has purposely omitted, refer to operations that must only be carried out by a specialized technician authorized by the manufacturer.
- Even though this manual has been thoroughly checked in order to guaranteed the utmost precision, we kindly ask you to contact us if you should have any doubts or in the case of imprecise descriptions or omissions.
- For any controversy that may arise as a result of an unclear translation, the manual written in Italian will be binding.
- This manual cannot replace the knowledge of an expert operator, but it provides a reminder of the main operations, although, if necessary, a person with specific qualifications in this field should be consulted.
- The manufacturer is no obliged to update previous products or manuals and even to acknowledge economic damages due to machine standstills.
- If the user should sell the equipment, then he must provide the manufacturer with the name and address of the purchaser in order to enable any supplements to the manual to be sent to the new owner

Caution!
The figures show in this manual are only given as guidelines and are of a general nature. The specific operations to be carried out on the individual models will be dealt with case by case.

INTRODUCTION

This manual refers to the High Speed Grinder **DAKO 6250** with spindle “Wells”.
SARATOGA congratulates and thanks you for your choice.
The following instructions will help you get to know and use the machine better.
Always make sure the certificate of guarantee is attached to the machine and that this has been completed and stamped by the stockists. A copy of this guarantee should remain with the stockists and with SARATOGA.
Before unpacking the machine, use the following check list to ensure no component parts are missing.
After carefully removing all parts from their packing, place these on a table to ensure they have not been damaged during transport. If any parts are found to be damaged, contact your stockists immediately. Also make sure that all packing residue is removed from the machine.
Now follow the installation instructions in this booklet.

EQUIPMENT

- High Speed Grinder with Well Spindle
- Use and Maintenance manual
- Set of keys for the spindle “Wells”
- Warranty Certificate

Caution!
The High Speed Grinder is a dental laboratory instrument.
No other possible uses exist for this instrument outside the dental sphere.
The instrument must be used by qualified personnel who are familiar with the uses for which the instrument is intended.
This instrument creates a circular movement, at an high velocity, trough specific discs, if someone use the High Speed Grinder in a not properly way or for task not related to the dental branch, the instrument may also become dangerous for the user and for the persons close to him.
Indeed you must consider that this is an equipment feed with 220 tension and you are consequently recommended to take all the cautions of the case.

DESCRIPTION

DAKO 6250 is the result of a strenght collaboration between the most modern dental laboratories and an accurate study of the main updated technologies in the electronic branch.
The “Wells” spindle enable a high performance; it enables to replace the burrs without stopping the motor.
The engine comprises an induction motor (3.000 rpm; 200 Watt), which drives a high-speed spindle (20.000 rpm). The belt is kept in tension by a tape tension pulley.
The “Wells” spindle is held by a swinging arm so that the tool fixed on the spindle smoothly comes in contact with the dental prothesis.
The base of the equipment is provided with a suction conch that ends with a connection pipe for the exhauster.
Working place lighting is most efficient by means of an adjustable lamp type BA 20 S 12V.
Also the protection glass in front of the spindle is adjustable and easy to replace.

INSTALLATION

Though during packing and preparation for shipment, all precautions have been taken to prevent damage during transport, it is important to check the condition of the machine after removing it from the packing. In the event of any damage, immediately notify the supplier.
It is best not to throw away the packaging, as this may be useful if the machine has to be sent back for checking or overhauling.
Caution!
Connect the feed lead to a power socket. Always ensure the power ratings are the same as those shown on the plate at the back of the machine.
Make sure the power socket is correctly grounded.

WARNINGS FOR "WELLS" HIGH SPEED SPINDLE

Caution!
The bearings in the Wells High Speed Spindle are permanently lubricated with special compounds. If anything enters the bearings, they will be damaged. **Keep oil, solvent and compressed air away from the Wells High Speed Spindle.**

A Wells High Speed Spindle may stop for several reasons:
- without a tool inside the collet;
- without collet;
- with a wrong-twisted collet;
- with a consumpted collet;
- without the right small brass stop tube at the back of the collet.

The spindle will make a loud noise and run hot, then stop, in any of these situations.
Use only tools that are rated above the speed of the Spindle.
Don’t let bearings fall down- don’t mistreat them.
When the tool is inside the collet, the scratchy part shouldn’t touch the bushing chuck holder.
Use only WELLS collets!

FUNCTIONING OF "WELLS" HIGH SPEED SPINDLE

Turn the green lever into anti-clockwise direction:
the first position enables the brake and the blockage of the front bushing chuck holder;
by slightly moving the lever again, the chuck is automatically open and the tools can be easily replaced.
By returning the lever back to its original position, the chuck is closed and the spindle starts rotating again.
Do not turn the green lever into the functioning position in case no tools are inserted into the chuck

SELF-MANTEINANCE OF "WELLS" HIGH SPEED SPINDLE

The bearings in the Spindle are permanently lubricated with special compounds. If anything enters the bearings, they will be damaged. Avoid to damage the whole system by introducing any kind of compound.

Periodical operations to keep the Spindle efficient:

1 Cleaning of the collet once a week.
Insert the collet wrench into the collet and turn counter clockwise to unscrew. Wash the collet and stop tube in solvent. Solvent may be used ONLY when removed from the collet body. Dry the collet and stop tube thoroughly.
Put a Thin film of grease or Vaseline on the outside of the collet including the threads. DON'T USE OIL. Riavvitare a fondo la pinza.

2 Chuck replacement
The chuck replacement may be necessary when:
- over-heating of the chuck's tip
- in case the collet wears, tools may slip
- the spindle creates an efforts
- the spindle overheats towards the bushing which hold the chuck

3 Spindle pulley replacement
Pulley with vee grooves should be replaced when the vees are worn to a sharp edge.

4 Motor pulley replacement
The motor pulley must be kept cleaned and rectified or replaced when it is worn to a sharp edge.

5 Belt maintenance
The transmission belt may be worn with long usage and consequently compromise the transmission.
Make sure the belt rotation, on the motor pulley, is properly centred.
If necessary, an adjustment through the special tendency device can be arranged.

MAINTENANCE OF HIGH SPEED SPNIDLES (TO BE DONE BY MANUFACTURER)

All the maintenance procedures not mentioned above, must be executed by competent and qualified personnel **Never try to repair the unit by yourself. you may risk to provoke further damages**

PRESERVATION MACHINE

The product does not require any particular care or attention in order to be kept in good operating order.

The coated parts guarantee resistance to corrosive agents and the maintenance of the physical and structural characteristics.

If the equipment should be not used for long periods, it should be store d in a protected ad dry place.

It should be covered with a suitable cloth in order to protect it from dust and humidity.

DEMOLITION MACHINE

The materials used to built the equipment are, in part, environmentally-friendly and therefore, several precautions must be taken when the product is sent for scrap.

Divide the materials according to their types (e.g. ferrous materials, rubber, plastic etc.).

As some of the components of the equipment are very small in size, they may constitute secondary hazards in the time prior to being sent for scrap.

Caution!
Do not leave the components unattended or within reach of children or animals as they could be hazardous.

When disposing of the materials or sending them for scrap, follow the laws in force in the Country, contacting recognized and authorized companies specializing in such work, if necessary.

WARRANTY

Certificate of garantee (approved by UNIDI)

1. Through the present document the manufacturer certificates a correct construction of the product and assures that first materials have been used; all necessary approvals and trials have been made so that the product is conform to the regulations in force.
The guarantee on this product is valid for a period of 12 months starting on the day of delivery to the purchaser. The purchaser approves the guarantee regulations by filling in and signing his part and returning it to the manufacturer.
The guarantee only covers those parts to be substituted or replaced because of construction faults and doesn't cover labour expensens, travelling indemnity of technicians, transport expenses, packing etc.
The guarantee excludes damages or failures caused through a bad maintenance, a wrong feeding supply, negligences, unskillfulness or other causes not imputable to the manufacturer.
The guarantee excludes as well failures caused through ommissed maintenance due to the negligences of the user.
The guarantee doesn't include any kind of refund versus persons or objects for damages, direct or indirect, due to eventual inefficiency of the equipment.

2. The guarantee forfeits automatically in case that the equipment has been repaired, modified or tampered by the purchaser himself or by unauthorized third parties.

3. For interventions under guarantee, the purchaser must address himself to the selling-agent, or the by him indicated technical-service or direct to the manufacturer. The guarantee gives the right to substitution of the defective part, but excludes the substitution of the entire equipment.

4. In case of contestation concerning the application of the guarantee regulations about the quality or conditions of the delivered equipments, the purchaser will in no way suspend or delay the payment of the price or the rates of price.

5. No refund can be requested by the purchases for the temporary stop of the equipment.

6. The guarantee forfeits if:
   a) the equipment presents damages of dropping; exposure to flames; overturning of liquid; natural disasters; or any other causes not imputable to fabrication defaults;
   b) the installation wasn't correct;
   c) the connection to the main supply was wrong rated feeding voltage;
   d) the serial no has been taken of, cancelled or altered.

7. The components, to be substituted under guarantee must be sent back to the manufacturer for reimboursement following carefully his shipment instructions. For no reason we will accept the returning of equipments or spare parts of them without having given written authorization before. In case of non observation of these conditions the manufacturer reserves himself the right to send the goods back to the sender.

8. Due to tax reasons the spare parts will be granted under guarantee only if we have received back the guarantee coupon properly filled in with all customer's data.

Guarantee regulations

1. The non restitution of the guarantee certificate involves the immediate withdrawal of the certificate itself.

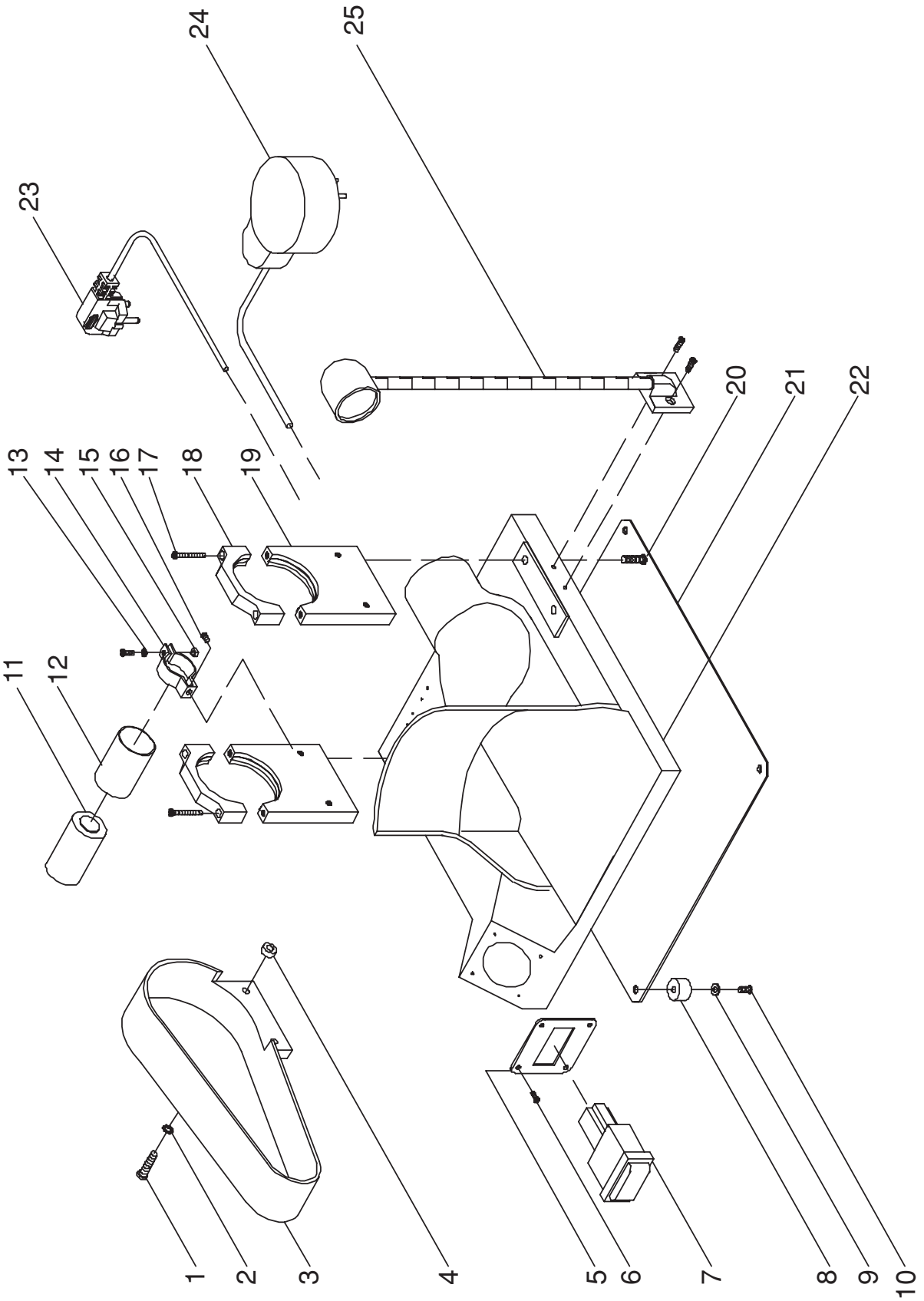
The guarantee doesn't cover labour expenses and travelling indemnity which will always be on charge of the purchaser.

2. The payment of the labour expenses, travelling indemnity, and right of appeal bill will be have to fullfilled immediate at the presentation of the bill itself. Not fullfilling the payment of the bill involves immediate withdrawl of the guarantee itself.

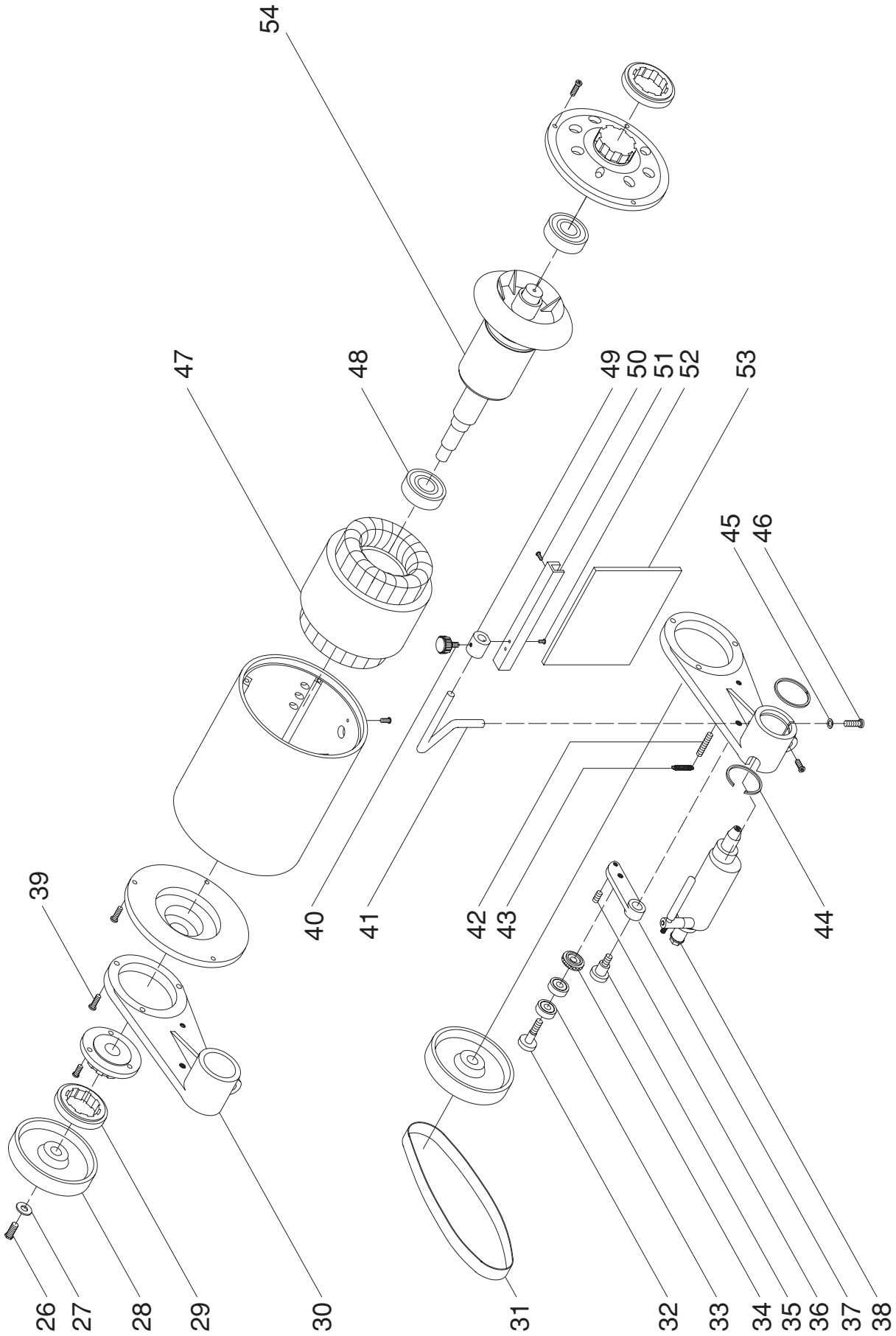
3. Neither the manufacturer or the dental deposit are obliged to provide substitutive equipment during the repair period.

4. For any other cases not foreseen in the present guarantee certificate and regulations reference is made to the italian civil code.

PARTI DI RICAMBIO / SPARE PARTS
DAKO 6250



PARTI DI RICAMBIO / SPARE PARTS
DAKO 6250



PARTI DI RICAMBIO / SPARE PARTS

Per le richieste di RICAMBI, citare, oltre al codice del particolare, il nome dell'apparecchiatura.
For SPARE PARTS request, indicate, in addition to the code, the name of the equipment

RAPIDO/HIGHT SPEED GRINDER DAKO 6250 220V.M. 50/60Hz

POS.	Codice	Descrizione
1	TCCEM6X20I	VITE TCCE M 6x20 INOX 5931
2	ROND6IX	RONDELLA D.6 INOX 6592
3	RP02308	CARTER COPRICINGHIA VERNICIATO
4	3000DISCONS	DISTANZIALE PER CONSOLLE
5	RPSTINT04	STAFFA PER INTERRUTTORE VERNICIATA
6	TCT+M3X10I	VITE TCT+ M3X10 INOX 7687
7	801INTBIP	INTER.BIPOLARE WTNL22-551-5A A126F050E3
8	V15PIED	PIEDINO COD.543-232 X VIBRATORE
9	RDE4IX	RONDELLA RDE D.4 INOX 6798/A
10	TCT+M4X10I	VITE TCT+ M4x10 INOX 7687
11	901COND	CONDENSATORE 6.3 MF PER MOTORE FORAGESSI
12	CAPCON30	CAPPUCCIO IN PLASTICA DIAM.32 X CONDENSA
13	RDE4IX	RONDELLA RDE D.4 INOX 6798/A
14	801STCOND	STAFFA PER CONDENSAT.ART.601-013 DIAM.30
15	DDM4IX	DADO M 4 INOX
16	TCT+M3X8I	VITE TCT+ M3x8 INOX 7687
17	TCCEM4X30	VITE TCCE M 4 X 30
18	RP02302	SPALLA SUPERIORE VERNICIATA
19	RP02303	SPALLA INFERIORE VERNICIATA
20	TCCEM6X20I	VITE TCCE M 6x20 INOX 5931
21	RP02329	PIASTRA DI FONDO VERNICIATA
22	RP02301	BASAMENTO VERNICIATO
23	CV3X075N	CAVO DI ALIMENTAZIONE 3 X 0.75 ML 2 NERO
24	TRASF-TP11	TRASFORMATORE TP11
25	970LAMP	LAMPADA COPILOT L COPIL41509 A 12V
26	TEM7X16SX	VITE TE M7 X 16 SINISTRA
27	ROND8X18Z	RONDELLA DIAM. 8 x 18 ZINCATA
28	RP02357	PULEGGIA IN ALLUMINIO PER MOTORE RAPIDA
29	RP02346	ANELLO IN GOMMA PER SUPPORTO MOTORE
30	RP02360	BRACCIO VERNICIATO
31	RP02385	CINGHIA PER RAPIDA
32	RPVITECUS	VITE FISSAGGIO CUSCINETTO
33	DSE00659	CUSCINETTO 608 ZZ
34	RPROND	RONDELLA ECCENTRICA
35	RPVITETEN	VITE PER STAFFA TENDICINGHIA
36	GM6X12	GRANO M6 X 12
37	RPSTTEND	STAFFA PER TENDICINGHIA
38	S019	MANDRINO COMPLETO WELLS-WELLS SPINDLE
39	TCCEM5X16	VITE TCCE M 5 X 16
40	RPPOM	POMELLO MASCHIO IN BACHELITE M5 X 12
41	RP02375	ASTA PER PORTAVETRO
42	GM6X30	GRANO M6 X 30
43	RPMOLLA	MOLLA PER TENDICINGHIA
44	RPCORDA	CORDA PER OR D.3
45	RDE6IX	RONDELLA RDE D.6 INOX 6798/A
46	TCCEM6X20I	VITE TCCE M 6x20 INOX 5931
47	801STAT	STATORE PER MOTORE 801
48	CUS6204-2Z	CUSCINETTO POSTERIORE PER 801 SKF 6204-2
49	RP02377	BOCCOLA DI ATTACCO PORTAVETRO
50	TCT+M3X8I	VITE TCT+ M3x8 INOX 7687
51	RP02376	PORTAVETRO IN ALLUMINIO PER RAPIDA
52	TSV+M3X6I	VITE TSV+ M3 X 6 INOX
53	RP02379	VETRO DI PROTEZIONE PER RAPIDA
54	RPROTORE	ROTORE PER RAPIDA MOD.99

POS.	Code	Description
1	TCCEM6X20I	SCREW
2	ROND6IX	WASHER
3	RP02308	CARTER
4	3000DISCONS	SPACER
5	RPSTINT04	SWITCH BRACKET
6	TCT+M3X10I	SCREW
7	801INTBIP	SWITCH
8	V15PIED	VIBRATOR FEET
9	RDE4IX	WASHER
10	TCT+M4X10I	SCREW
11	901COND	CAPACITOR
12	CAPCON30	PLASTIC CAP
13	RDE4IX	WASHER
14	801STCOND	CAPACITOR BRACKET
15	DDM4IX	SCREW
16	TCT+M3X8I	SCREW
17	TCCEM4X30	SCREW
18	RP02302	SUPERIOR SHOULDER
19	RP02303	INFERIOR SHOULDER
20	TCCEM6X20I	SCREW
21	RP02329	PLANE
22	RP02301	BASEMENT
23	CV3X075N	FEED CABLE
24	TRASF-TP11	TRANSFORMER
25	970LAMP	LAMPAD
26	TEM7X16SX	LEFT SCREW
27	ROND8X18Z	WASHER
28	RP02357	ALUMINIUM PULLEY
29	RP02346	RUBBER RING
30	RP02360	BRASS
31	RP02385	BELT
32	RPVITECUS	SCREW
33	DSE00659	BEARING
34	RPROND	WASHER
35	RPVITETEN	BRACKET SCREW
36	GM6X12	MICRO BOLT
37	RPSTTEND	BRACKET
38	S019	SPINDLE
39	TCCEM5X16	SCREW
40	RPPOM	KNOB
41	RP02375	ROD
42	GM6X30	MICRO BOLT
43	RPMOLLA	SPRING
44	RPCORDA	CABLE
45	RDE6IX	WASHER
46	TCCEM6X20I	SCREW
47	801STAT	STATOR FOR ENGINE
48	CUS6204-2Z	BACK BEARING
49	RP02377	BUSHING
50	TCT+M3X8I	SCREW
51	RP02376	ALUMINIUM GLASS HOLDING
52	TSV+M3X6I	SCREW
53	RP02379	PROTECTION GLASS
54	RPROTORE	ROTOR

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ
DECLARATION OF CONFORMITY

La Società:
The Company:

Nome del fabbricante:
Name of Manufacturer
SARATOGA S.p.A.

Indirizzo del Fabbricante:
Address of Manufacturer
Via A. Malignani, 14 - 33170 PORDENONE (PN) ITALY
Tel. +39.0434.572600 Fax +39.0434.572477

dichiara sotto la sua propria esclusiva responsabilità che il prodotto:
declares on its own responsibility that the product:

Modello:
Model:
Rapida / ***High speed grinder*** **DAKO 6250**

Numero di serie:
Serial number:

Anno di fabbricazione:
Year of manufacturing:

Costruito a:
Made in:
PORDENONE (PN) - ITALIA

costruito secondo le norme tecniche sotto riportate:
manufactured in conformity with the following standards:

Norme tecniche di riferimento:
Technical norms of reference
CEI EN 60204/1 - UNI EN 292/1 - UNI EN 292/2 - prEN 1050

é conforme alle Direttive n°:
is conforms with Directives no:

Direttive:
Directives:
98/37 CEE - 89/336 CEE
98/37 E.E.C - 89/336 E.E.C

02/04/03

Addì - Date

Bruno Bortolus

Amministratore Delegato – Managing Director

SARATOGA S.P.A.

Manufacturing of dental surgeries and laboratories equipments

via Malignani, 14 - 33107 Pordenone - ITALY
Tel. +39.0434.572600 r.a. Fax +39.0434.572477
http: www.saratoga-on-line.com e-mail: info@saratoga-on-line.com

Ed. 06/2003 Rev. 0